

Provincial Gazette

Free State Province

Published by Authority



Provinsiale Koerant

Provinsie Vrystaat

Uitgegee op Gesag

NO. 33	FRIDAY, 01 JULY 2011	NO. 33	VRYDAG, 01 JULIE 2011
GENERAL NOTICE		ALGEMENE KENNISGEWING	
05	NOTICE OF APPLICATION FOR LIQUOR REGISTRATION 3	05	KENNISGEWING RAKENDE AANSOEK OM DRANK- REGISTRASIE 3
	NOTICE FOR THE TEMPORARY REMOVAL OF REGISTRATION .. 7		
NOTICE			
	PROCEDURES AND ADVERTISEMENT DATES FOR THE RENEWAL OF LICENSES IN THE FREE STATE PROVINCIAL GAZETTE, ACCORDING THE TO NEW FREE STATE GAMBLING AND LIQUOR ACT, 2010 (ACT NO. 6 OF 2010) 8		

GENERAL NOTICE

LIQUOR NOTICE NO. 05 OF 2010

LIQUOR ACT, NO. 6 OF 2010

NOTICE OF APPLICATION FOR LIQUOR REGISTRATION

Notice is hereby given that each of the applicants mentioned in the Schedule hereunder intends to lodge an application for liquor registration on the first Friday of this month.

Any person may, within 21 days from date of publication of this notice, lodge in terms of section 33 of the Free State Gambling and Liquor Act, 2010, an objection in writing to the Free State Gambling and Liquor Authority (*addresses set out hereunder*). The objection must clearly indicate the full names, identity number, residential address, postal address and telephone number, if any, and where applicable, its registration number and address of its office, of the objector. The objection must also identify the application to which it relates and may be inspected at relevant designated offices of the Authority in which area the premises to which the application relates are situated. The addresses of the Authority are set out hereunder.

District Names	Specifications	
Lejweleputswa	Address	Contacts
	178 Constantia Road	057 357 5871
	Dagbreek	
	Welkom	
	9459	
Thabo Mofutsanyana	Cnr Motloun & Setai Street	0587131965
	Setsing Shopping Centre FDC Building	
	Phuthaditjhaba	
	9870	
Fezile Dabi	639 Fichardt Buildings	0169768819/12
	Fichardt Street	
	Sasolburg	
	1947	
Xhariep	30 Church Street	
	Trompsburg	
	9913	
Motheo	98 Zastron Street	051 4004920
	4 th Floor Agriculture Building	
	Bloemfontein	
	9300	

SCHEDULE

The under-mentioned figures used in brackets in the Schedule, have the following meanings:

- (1) Municipality in which the premises are situated
- (2) Full name, street and postal address of applicant.
- (3) Kind of licence applied for.
- (4) Kind of liquor to be sold.
- (5) Name under which business is to be conducted and full address of premises.
- (6) The name of, nature of and distance to institutions of learning, similar registered premises and places of worship within 500m from the premises.

ALGEMENE KENNISGEWING

DRANK KENNISGEWING NO. 05 VAN 2010

DRANKWET NO. 6 VAN 2010

KENNISGEWING RAKENDE AANSOEK OM DRANKREGISTRASIE

Kennis word hierby gegee dat elk van die aansoekers in die Bylae hieronder vermeld beoog om 'n aansoek in te dien vir drankregistrasie op die eerste Vrydag vandeemaand.

Enige persoon kan, binne 21 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, 'n skriftelike beswaar indien by die Vrystaatse Dobbels- en Drankowerheid (*adresse soos hieronder uiteengesit*). Die beswaar moet duidelik die volle name, identiteitsnommer, woonadres, posadres en telefoonnommer, indien enige, aandui, en waar van toepassing, die registrasienommer en adres van die kantoor, van die beswaarmaker. Die beswaar moet ook die aansoek identifiseer waarteen dit gerig is en dit lê ook ter insae by die toepaslike aangewese kantore van die Owerheid in wie se area die perseel wat met die aansoek verband hou geleë is. Die adresse van die Owerheid word hieronder uiteengesit.

District Names	Specifications	
Lejweleputswa	Address	Contacts
	178 Constantia Road	057 357 5871
	Dagbreek	
	Welkom	
	9459	
Thabo Mofutsanyana	Cnr Motloun & Setai Street	0587131965
	Setsing Shopping Centre FDC Building	
	Phuthaditjhaba	
	9870	
Fezile Dabi	639 Fichardt Buildings	0169768819/12
	Fichardt Street	
	Sasolburg	
	1947	
Xhariep	30 Church Street	
	Trompsburg	
	9913	
Motheo	98 Zastron Street	051 4004920
	4 th Floor Agriculture Building	
	Bloemfontein	
	9300	

BYLAE

Onderstaande syfers, wat tussen hakies in die Bylae gebruik word, het die volgende betekenis:

- (1) Munisipaliteit waarin die perseel geleë is
- (2) Volledige naam, straat- en posadres van aansoeker.
- (3) Soort lisensie waarvoor aansoek gedoen word.
- (4) Soort drank wat verkoop sal word.
- (5) Naam waaronder besigheid gedoen sal word en volledige adres van perseel.
- (6) Die naam van, die aard en afstand tot onderwysinrigtings, soortgelyke geregistreerde persele en plekke van aanbidding binne 500m vanaf die perseel.

FREE STATE	VRYSTAAT
<p style="text-align: center;">DISTRICT: THABO MOFUTSANYANE</p> <p>(1) SETSOTO (2) NGAE RICHARD TSHABALALA 540 NO. 2 LOCATION FICKSBURG, 9730 750423 5276 080 (3) NIGHT CLUB (4) ALL KINDS (5) CLUB 2643 2643 NO. 2 LOCATION MEQHELENG SHOPPING CENTRE FICKSBURG, 9730 (6) 1. ROMAN CATHOLIC CHURCH – DISTANCE OF ABOUT 350 METRES. 2. ST. JOSEPH'S PRIMARY SCHOOL - DISTANCE OF ABOUT 370 METRES</p>	<p style="text-align: center;">DISTRICT: LEJWELEPUTSWA</p> <p>(1) MATJHABENG (2) JAN ADRIES JACOBUS BEZUIDENHOUT FARM ESPARANSA, DISTRICT WELKOM P.O. BOX 55004, EERSTEMYN, WELKOM (3) SECT 46(1)(a)(iv) TAVERN REGISTRATION CERTIFICATE (4) ALL KINDS OF LIQUOR (5) EUREKA'S INN SUBDIVISION 3 (TOEKOMS) OF THE FARM HARTESRUST, NO. 29, DISTRICT WELKOM (6) 1. [PLACE OF WORSHIP] NONE WITHIN ± 500M 2. [INSTITUTION OF LEARNING] NONE WITHIN ± 500M 3. [SIMILAR REGISTERED PREMISES NONE WITHIN ± 500M)</p>
<p style="text-align: center;">DISTRICT: MOTHEO</p> <p>(1) MANGAUNG (2) FRANCOIS ALWYN VAN HEERDEN 4A WHITES ROAD WAVERLEY BLOEMFONTEIN, 9301 ID: 7308135005080 (3) LIQUOR LICENSE OFF-CONSUMPTION (4) ALCOHOLIC BEVERAGES, BEER & WINE & SPIRITS (5) TAXI LIQUORS SHOP A7 MANGAUNG INTER MODEL TRANSPORT FACILITY HARVEY ROAD CITY CENTRE BLOEMFONTEIN (6) NONE IN CLOSE PROXIMITY</p>	<p style="text-align: center;">DISTRICT: LEJWELEPUTSWA</p> <p>(1) MATJHABENG (2) JAN ADRIES JACOBUS BEZUIDENHOUT FARM ESPARANSA, DISTRICT WELKOM P.O. BOX 55004, EERSTEMYN, WELKOM (3) SECT 46(1)(a)(iv) TAVERN REGISTRATION CERTIFICATE (4) ALL KINDS OF LIQUOR (5) UTOPIA'S INN RESTANT OF FARM ARRARAT NO. 65, DISTRICT WELKOM (6) 1. [PLACE OF WORSHIP] NONE WITHIN ± 500M 2. [INSTITUTION OF LEARNING] NONE WITHIN ± 500M 3. [SIMILAR REGISTERED PREMISES] NONE WITHIN ± 500M)</p>
<p style="text-align: center;">DISTRICT: THABO MOFUTSANYANA</p> <p>(1) DIHLABENG (2) ROOS, CHRISTOFFEL JOHANNES SERFONTEIN ID: 610501 5003 081 <u>RESIDENTIAL ADDRESS:</u> BOKPOORT HOLIDAY FARM, CLARENS, 9707 <u>BUSINESS ADDRESS:</u> BOKPOORT HOLIDAY FARM, CLARENS, 9707 <u>POSTAL ADDRESS:</u> C/O EMIL SCHEEPERS ATTORNEYS, P.O. BOX 72478, LYNNWOOD RIDGE, 0040 (3) ON -CONSUMPTION REGISTRATION (4) ALL KINDS OF LIQUOR (5) BOKPOORT HOLIDAY FARM AND RESTAURANT, THE REMAINING EXTENT OF THE FARM DOLORIET 1799 AT BOKPOORT, CLARENS, BETHLEHEM DISTRICT (6) NO LEARNING INSTITUTIONS, SIMILAR REGISTERED PREMISES OR PLACES OF WORSHIP WITHIN 500 METERS</p>	<p style="text-align: center;">DISTRICT: LEJWELEPUTSWA</p> <p>(1) MATJHABENG (2) JAKOBA JOHANNA SUSARA BEUKEN FARM ESPARANSA, DISTRICT WELKOM P.O. BOX 55004, EERSTEMYN, WELKOM (3) SECT 46(1)(a)(iv) TAVERN REGISTRATION CERTIFICATE (4) ALL KINDS OF LIQUOR (5) MAGWABA'S LIQUOR STORE SHOP NO. 2, ERF 6481, 171 POWER ROAD, WELKOM (6) 1. [PLACE OF WORSHIP] NONE WITHIN ± 500M 2. [INSTITUTION OF LEARNING] NONE WITHIN ± 500M 3. [SIMILAR REGISTERED PREMISES] NONE WITHIN ± 500M)</p>

FREE STATE	VRYSTAAT
<p style="text-align: center;">DISTRICT: LEJWELEPUTSWA</p> <p>(1) MATJHABENG (2) JAKOBA JOHANNA SUSARA BEUKEN FARM ESPARANSA, DISTRICT WELKOM P.O. BOX 55004, EERSTEMYN, WELKOM (3) SECT 46(1)(a)(iv) TAVERN REGISTRATION CERTIFICATE (4) ALL KINDS OF LIQUOR (5) MAGWABA'S LIQUOR STORE SHOP NO. 1, ERF 6481, 171 POWER ROAD, WELKOM (6) 1. [PLACE OF WORSHIP] NONE WITHIN ± 500M 2. [INSTITUTION OF LEARNING] NONE WITHIN ± 500M 3. [SIMILAR REGISTERED PREMISES] NONE WITHIN ± 500M</p>	<p style="text-align: center;">DISTRICT: MOTHEO</p> <p>(1) MANGAUNG (2) SHOPRITE CHECKERS (PTY) LTD REG. NO.: 1929/001817/07 REGISTERED ADDRESS: CNR WILLIAM DABBS & OLD PAARL ROADS, BRACKENFELL POSTAL ADDRESS: PRIVATE BAG X51, HALFWAY HOUSE, 1685 (3) LIQUOR STORE REGISTRATION (4) ALL KINDS OF LIQUOR (5) CHECKERS LIQUOR SHOP (MIMOSA MALL) SHOP L1, MIMOSA MALL BOUNDED BY NELSON MANDELA DRIVE, GENERAL DAN PIENAAR DRIVE, KELLNER STREET AND MELVILLE AVENUE, BLOEMFONTEIN BEING ERVEN 26761 & 26762, BRANDWAG BLOEMFONTEIN (6) 1. LEARNING: GREY COLLEGE (300 METERS), ST ANDREWS (500 METERS) EUNICE SECONDARY (500 METERS), ST MICHAELS (700 METERS) 2. SIMILAR REGISTRATION: PICK N PAY LIQUOR STORE BRANDWAG CENTRE (150 METERS) 3. WORSHIP: NG CHURCH BRANDWAG (150 METER), NG CHURCH WESTDENE (450 METERS), NG CHURCH KOVSIEKAMPUS (1 KM)</p>
<p style="text-align: center;">DISTRICT: LEJWELEPUTSWA</p> <p>(1) MATJHABENG (2) ELSEBE KATARINA BEZUIDENHOUT FARM ESPARANSA, DISTRICT WELKOM P.O. BOX 55004, EERSTEMYN, WELKOM (3) SECT 46(1)(a)(iv) TAVERN REGISTRATION CERTIFICATE (4) ALL KINDS OF LIQUOR (5) LINDSEY ROAD LIQUOR STORE SHOP NO. 2, ERF 32, 26 LINDSEY ROAD, RHEEDERPARK, WELKOM (6) 1. [PLACE OF WORSHIP] NONE WITHIN ± 500M 2. [INSTITUTION OF LEARNING] NONE WITHIN ± 500M 3. [SIMILAR REGISTERED PREMISES] NONE WITHIN ± 500M</p>	<p style="text-align: center;">DISTRICT: FEZILE DABI</p> <p>(1) NGWATHE (2) HOI POLLOI TRADING REG. 2008/056423/23 ADDRESS OF REGISTERED OFFICE: 73 BREE STREET, PARYS, 9585 POSTAL ADDRESS: P.O. BOX 2016 POTCHEFSTROOM, 2520 (3) RESTAURANT REGISTRATION CERTIFICATE (4) ALL KINDS OF LIQUOR (5) HOI POLLOI BISTRO 73 BREE STREET, PARYS REMAINDER OF ERF 2649 PARYS, 9585 (6) CHURCH 100M = BAPTIST CHURCH SCHOOL 2KM PARYS HIGH SCHOOL SIMILAR BUSINESS – PICKELD PIC NEXT TO PREMISES FECEST – 100M PLUMTREE – 50M</p>
<p style="text-align: center;">DISTRICT: LEJWELEPUTSWA</p> <p>(1) MATJHABENG (2) ELSEBE KATARINA BEZUIDENHOUT FARM ESPARANSA, DISTRICT WELKOM P.O. BOX 55004, EERSTEMYN, WELKOM (3) SECT 46(1)(a)(iv) TAVERN REGISTRATION CERTIFICATE (4) ALL KINDS OF LIQUOR (5) LINDSEY ROAD LIQUOR STORE SHOP NO. 1, ERF 32, 26 LINDSEY ROAD, RHEEDERPARK, WELKOM (6) 1. [PLACE OF WORSHIP] NONE WITHIN ± 500M 2. [INSTITUTION OF LEARNING] NONE WITHIN ± 500M 3. [SIMILAR REGISTERED PREMISES] NONE WITHIN ± 500M</p>	

FREE STATE

VRYSTAAT

NOTICE FOR THE TEMPORARY REMOVAL OF REGISTRATION

- (1) KENAKO GENERAL DEALER CC, 1657
RAPULANA STREET
SELOSESHA, BOX 106,
THABA NCHU, 9780
- (2) LIQUOR STORE
- (3) ALL KINDS OF LIQUOR
- (4) ERF. E4483
MOROKA VILLAGE
THABA NCHU
- (5) BAKUBUNG LIQUORS
ERF. E4474
MOROKA VILLAGE
THABA NCHU

PROCEDURES AND ADVERTISEMENT DATES FOR THE RENEWAL OF LICENSES IN THE FREE STATE PROVINCIAL GAZETTE, ACCORDING THE TO NEW FREE STATE GAMBLING AND LIQUOR ACT, 2010 (ACT NO. 6 OF 2010)

In terms of the new Free State Gambling and Liquor Act, 2010 (Act No. 6 of 2010) and related regulations, all applications for licenses submitted to the Free State Gambling and Liquor Board must be accompanied, among others, with proof of publication in the Provincial Gazette and in at least one newspaper normally circulated in the area where the premises are situated. The following licenses are affected by the mentioned legislation:

- Liquor license
- Limited gambling machine operator license
- Bingo operator license
- Race-meeting license
- Maintenance or supplier licenses
- Limited gambling machine site license
- Casino license
- Manufacturer
- Special license
- Bookmaker's license
- Totalizator license

The closure dates for submitting publication detail and publication dates in the Provincial Gazette by the Department of the Premier for 2011 will be as follows:

CLOSING DATE FOR SUBMITTANCE OF INFORMATION

PUBLICATION DATE

21 January 2011	04 February 2011
18 February 2011	04 March 2011
18 March 2011	01 April 2011
22 April 2011	06 May 2011
20 May 2011	03 June 2011
17 June 2011	01 July 2011
22 July 2011	05 August 2011
19 August 2011	02 September 2011
23 September 2011	07 October 2011
21 October 2011	04 November 2011
18 November 2011	02 December 2011

All advertisements (Form FSLA 2) together with thorough contact details of the applicant must be submitted not later than 15:00 of the closing dates, to the Department of the Premier, Room 346, Lebohang Building, C/o of St. Andrew and Markgraaff Street, Bloemfontein.

More detail (a copy of the said Act, Regulations, advertising rates and banking details can also be obtained from the above mentioned office. Alternatively the contact persons in the Department of the Premier are: Montseng Molatuli 405 5217 E-mail molatulim@premier.fs.gov.za.

Old Tariff

New Tariff as from 1 April 2011

R153.00

R264.00

PROVINCIAL GAZETTE
(Published every Friday)

All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied.

Subscription Rates (payable in advance)

The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) are as follows:

SUBSCRIPTION: (POST)

PRICE PER COPY	R 18.80
HALF-YEARLY	R469.40
YEARLY	R938.80

SUBSCRIPTION: (OVER THE COUNTER / E-MAIL)

PRICE PER COPY	R 11.10
HALF-YEARLY	R 277.90
YEARLY	R 555.80

Stamps are not accepted

Closing time for acceptance of copy

All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette **not later than 16:00, three workings days** prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after that time will be held over for publication in the issue of the following week, or if desired by the advertiser, will be inserted in the current issue as a "Late Advertisement". In such case the advertisement must be delivered to the Officer in Charge **not later than 08:00 on the Tuesday** preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement.

A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.

Advertisement Rates

Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: R26.40 per centimeter or portion thereof, single column.

Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.

NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE

You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.

PROVINSIALE KOERANT
(Verskyn elke Vrydag)

Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie.

Intekengeld (vooruitbetaalbaar)

Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:

INTEKENGELD: (POS)

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 18.80
HALFJAARLIKS	R469.40
JAARLIKS	R938.80

INTEKENGELD: (OOR DIE TOONBANK / E-POS)

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 11.10
HALFJAARLIKS	R 277.90
JAARLIKS	R 555.80

Seëls word nie aanvaar nie.

Sluitingstyd vir die Aannee van Kopie

Alle advertensies moet die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant bereik **nie later nie as 16:00 drie werksdae** voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na daardie tyd ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit in die Koerant wat op die pers is as 'n "Laat Advertensie" geplaas word. In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word **nie later nie as 08:00 op die Dinsdag** voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word.

'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.

Advertensietariewe

Kenningsgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: R26.40 per sentimeter of deel daarvan, enkel-kolom.

Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.

NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT

U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnummers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.